



**PERIÓDICO SEMANAL**

ÓRGANO DEL PARTIDO REPUBLICANO DE UNIÓN FEDERAL-RADICAL

**PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN**

Distritos de Figueras y Viladomiu. 1' pta. trimestre

**PAGO ADELANTADO**

**REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:**

**CENTRO DE UNIÓN FEDERAL-RADICAL**

**LASAUCA, 18.**

No se devuelven los originales y los que se publiquen son responsables sus autores

**NÚMERO SUELTO 10 CÉNTIMOS**

# Banco Hispano Americano

**Capital 100 millones de Pesetas**

**CASA CENTRAL: MADRID**

**AGENCIA EN FIGUERAS: Casades de Codol, n.º 43 (antes Palau).**

Otras sucursales y agencias:

BARCELONA—ALCOY—ALICANTE—ANTEQUERA—BADAJOZ—BILBAO  
—CADIZ—CARTAGENA—CORDOBA—LA CORUÑA—EJEA DE LOS CABALLEROS—GRANADA—HUELVA—JÁTIVA—LOGROÑO—MÁLAGA—MURCIA—PALMA DE MALLORCA—PAMPLONA—RONDA—SEVILLA—SORIA—TARRASA—VALDEPEÑAS—VALENCIA—VALLADOLID—VIGO—VILAFRANCA DEL PANADES—ZARAGOZA—OLOT— (Proximamente GERONA).

**Corresponsales directos en todas las principales plazas del mundo.**

CAPITAL SUSCRITO	PTAS. 100.000.000
CAPITAL DESEMBOLSADO	» 70.000.000
FONDOS DE RESERVA	» 16.000.000
CUENTAS CORRIENTES	» 550.000.000
CUENTAS DIVERSAS	» 200.000.000

Este Banco se encarga de todas las operaciones de Banca, Bolsa, Descuento de letras, Emisión y pago de Cartas de Crédito, Negociación de Cartas de Crédito Comerciales, Consignación de Mercancías en venta, Adelantos sobre mercancías consignadas, Custodia de alhajas y valores, Préstamos y cuentas de Crédito sobre valores nacionales.

Apertura de cuentas corrientes disponibles a la vista, a tres meses fecha, a seis meses fecha y a un año  
Apertura de cuentas en Moneda extranjera.

**Inauguración de las Oficinas en FIGUERAS el día 2 de Agosto de 1920**

## ¿Hablemos otra vez de las aguas?

LIBERTAD ha sido el único periódico que desde un principio se ha opuesto a la compra de las aguas de Aloy y C.<sup>a</sup> por la cantidad fabulosa de 250,000 ptas. El porque de nuestra oposición es harto conocido por todos los figuerenses. No hemos de repetir los incontables argumentos ni demostrar como el Ayuntamiento ha cargado con un «muerto», que no le reportará desgraciadamente beneficio alguno (después de los dos o tres primeros años, pues de ser un negocio tan redondo (comprándolo por esa cantidad) como hicieron ver algunos señores, *no se hubieran desprendido de él tan facilmente.....*

Pero dejémonos de preámbulos y vayamos a la materia.

En el número 267 de este semanario correspondiente al 29 del pasado Mayo, dijimos que sería un error y un absurdo la construcción del actual depósito para recoger el agua *sobrante* del Castillo para regar el Parque-Bosque.

Dijimos que faltaría el agua y ofrecimos un modesto proyecto que aseguraría al Ayuntamiento para el riego exclusivo del Parque Bosque un rendimiento mensual de 960,000 litros de agua.

Dijimos y afirmamos que con la construcción del depósito terminado ya en el Parque Bosque y con el agua *sobrante* del Castillo no podrían hacer nada y que la Comisión del Municipio llevaba un rumbo completamente equivocado. ¡El tiempo nos ha dado la razón!

Oigan bien nuestros lectores: *los plumistas tenedores de las plumas de agua de nuestro Ayuntamiento procedentes del agua llamada sobrante del Castillo están de enhorabuena pues hace mes y medio que no tienen ni una gota de agua.*

*Las fuentes de la calle de la Junquera y la del barrio del Garrigal, como a la vez el lavadero detrás de «Vista Alegre» están sin una gota de agua.*

¿Que significa todo esto? ¿Acaso los que vendieron las aguas no afirmaron que habría suficiente para suplir todas las necesidades de la ciudad? Ahora resulta que los plumistas, las fuentes y lavaderos públicos carecen de agua. Y.... ¡vaya calor!

¡Vayan construyendo depósitos como el del Parque Bosque para que luego no tenga agua con que llenarlo ni para suplir la ciudad!

¡Váyanse gastando miles de pesetas del empréstito en pruebas y ensayos, que mas tarde sabrán los figuerenses lo que es bueno!

¡Y vayan por fin despreciando consejos de quienes tienen un sentido muy elevado de justicia, honradez y ciudadanía!

---

## Marcelino disolviendo partidos republicanos

---

Marcelino haciendo el juego a la Lliga.—Traición que no se olvida.—El Jefe de la U. F. N. R. quiere disolver el Bloc.—Sus correligionarios de Lérida no quieren acudir a la Asamblea del Bloc.—Una carta.

Hubo momentos que sentimos simpatía por Marcelino. Cuando *se dejó coger*, nuestra protesta se enlazó estrechamente con las de sus propios correligionarios. Aquella cogida le valió un homenaje, España entera supo quien era Marcelino, se dió así a conocer y se le ha conocido ya a fondo.

Pero desde que el propósito de Marcelino ha sido y es el disolver partidos republicanos, nuestras simpatías se han ido enfriando y hoy nos vemos obligados a protestar contra su actuación que tiende a «*reventar*» al partido republicano.

En Barcelona, Marcelino ha hecho siempre el juego a la Lliga. En vez de aceptar la unión y dar los republicanos juntos la batalla a la Lliga, ha preferido dividir para destruir y dar el triunfo a la misma. No obstante rogaba a la vez al Sr. Lerroux que los radicales de Tortosa le votasen, lo

que hicieron, pues de haber presentado los radicales candidato frente a Marcelino y a la Lliga hubiera ganado ésta.

Cuando el Comité de la Alianza de izquierdas acordó apoyar en el distrito de Figueras al eminente catedrático de Medicina interna nuestro estimado amigo el Doctor Ferrer y Piera, Marcelino prometió respetar el acuerdo y apoyar a Ferrer Piera. Prometió a Lerroux venir al Mitin, escribió una carta señalando el eminente peligro para las izquierdas que se votase a Pi Suñer por ser un protegido y tutelado de la Lliga. ¡Pero! Marcelino no vino al mitin, perdió la elección Ferrer Piera y pasados tres meses, vino Marcelino a Figueras junto con el intruso Pi Suñer a dar un Mitin que se celebró en el Teatro «El Jardín» oyendo silbidos y demás. Pública fué la ofensa que nos hizo

Marcelino y pública fué la reparación devolviéndole la misma moneda.

Pero aun hay más. Marcelino es el Jefe nato de los señores de la U. F. N. R. de esta Ciudad, o sea los nacionalistas del Salon de descanso del Teatro Principal. Marcelino hoy dia comprende que en el Ampurdán, el partido que estorba a la Lliga es el de la U. F. N. R., y al efecto lo mismo cree del Bloc, procediendo ya en forma acostumbrada a provocar una disidencia que será la génesis de disolución absoluta y definitiva.

Eso es lo que da a entender con su conducta Marcelino, y para más pruebas, aquí va un artículo que publicó un periódico de Barcelona y una carta de sus amigos de Lérida, que le dicen nada menos que lo ha echado todo a rodar y que no quieren saber nada de él.

Aquí va el artículo y la carta que ha sido publicado en muchos periódicos:

«El Bloc Republicano Autonomista va recorriendo con una rapidez asombrosa y sin tropezar con ningún obstáculo el camino de su disolución. Realmente, es cosa fácil la disolución de una organización tan poco cohesionada, tan poco compacta y tan poco... numerosa como el tal Bloc. Pero hay que reconocer, con todo, que lo único que ha hecho bien en toda su vida el «Jesús que torna» de Tortosa ha sido deshacer el partido que no supo llegar a hacer. Lo demás no ha sabido más que comenzarle, inició campañas, apuntó orientaciones, pero nada supo llevar a cabo.

Y ahora, por fin, acaba una obra; por fin, una de las cosas que inicia se lleva a término: se ha empeñado en acabar de deshacer el Bloc y ya está a dos dedos de conseguir su propósito. Pero no vayamos a incurrir en la candidez de atribuirle el éxito exclusivamente a Marcelino. No. En esta obra en que ahora trabaja le han salido colaboradores entusiastas, más decididos todavía que él a que el Bloc se vaya a la nada o a otro lugar que no le anda lejos.

Ya hemos tenido ocasión de aludir a las opiniones formuladas por los «prohombres» del Bloc que no se entienden entre sí y que sólo llegan a coincidir en un punto: en que el Bloc no tiene razón de existir. Y por si faltaba alguien más que defendiera esta tesis, ahora sale la Juventud Republicana de Lérida con una carta que no tiene desperdicio, como puede verse.

Dice así:

«Vista la convocatoria d'una nova Asamblea del Partit Republicá Catalá, per als dies 24 i 25 del corrent mes, la Junta Directiva i General han examinat la situació política de la nostra terra i amb profunda pena havem tingut de reconèixer que l'actuació del partit no ha respost a les exigencies dels ideals, i molt menys a la realitat que havia de

encarnar-los, trobant-se avui la massa dels afiliats en un estat de cansament els uns, d'indisciplina els altres i tots d'una manca de cohesió espiritual. Aixó afegit a les particulars declaracions d'alguns homes qui ostenten representació popular, fa creure que será completament eixorca la celebració de l'esmentada Asamblea.

Tot aixó ha fet decidir la nostra entitat a prendre l'acord unánime, primer de la Junta Directiva, i després de la General, de no concórrer a l'Assemblea, si bé, en llibertat d'actuació, restar sempre disposats a seguir lluitant per les idealitats republicanes, nacionalistes i socialistes, que foren en la seva fundació les esséncies del Partit Republicá Catalá nosaltres, tant com el qui més, tanta fe i tant d'entusiasme en que posarem perquè resultés d'una eficacia fecunda i transcendent.»

Resolució que amb el sentiment que produeix tota desil·lusió política ens escau comunicar-vos.

Lleyda, 20 de setembre de 1920.—El president, R. Palacín.»

En vista de todo esto, creemos que lo mejor sería ahorrarse la Asamblea. ¿Para qué discutir, si existe una perfecta, absoluta unanimidad de pareceres?»

¿Callará otra vez *Empordá Federal* como lo hizo cuando la actitud de Salvatella?

Si tuvierais un ápice de dignidad política os faltaría papel para declarar vuestra contrariedad ante la actitud demoledora de Marcelino. •

¡Pero callais!

---

## BANCO DE FIGUERAS

— DE —

### Busquets y Vergés

Sección especial de CUENTAS DE AHORRO y CAPITALIZACIÓN.

Interés 4 % anual a la vista.

Imposiciones a seis meses plazo 4 1/2 %

» a un año » 5 %

---

## El Marqués de Carulla en Ciurana y en Figueras

Nuestros lectores recordarán haber leído el mes pasado en nuestro periódico la reseña de la inauguración de las escuelas de Ciurana, obra de nuestro particular amigo D. Joaquín María Gay, quien no ha regateado tiempo ni dinero para que

el pueblo de Ciurana tuviera un lugar docente donde educar a sus hijos.

A dicho acto muy a pesar suyo por motivos de salud no pudo asistir el Marqués de Carulla, Rector de la Universidad de Barcelona, pero el miércoles pasado escribió al Sr. Gay anunciándole una visita improvisada. Al efecto el Marqués de Carulla y su hijo estuvieron el viernes último pasado en Ciurana visitando las escuelas que funcionan con éxito completo, quedando altamente satisfecho de los locales, del material pedagógico y de los encargados de la enseñanza.

Por la tarde fué obsequiado en el manso del Sr. Gay con un lunch, asistiendo el ilustrado Rector de Ciurana y otros amigos de dicho pueblo.

A las tres regresó a Figueras en el auto de nuestro estimado Director Sr. López-Rodríguez quien obsequió en su casa al Sr. Carulla y a varios amigos con un té. Apesar de viajar de riguroso incógnito le saludaron en el andén de la estación, el señor Bosch, auxiliar del Instituto; Narciso Vila, director de *Iberia*; Doctor Poch Ester; el director de *Nuevo Figueras* Sr. Serra y otros amigos.

A las cuatro y media partió para la ciudad condal el simpático Marqués de Carulla que tantos esfuerzos ha hecho en pro de la enseñanza en Cataluña, habiendo quedado sumamente satisfecho de su visita a Ciurana, que hoy posee ya una escuela en toda regla, gracias a los esfuerzos del señor Gay y de la cooperación del digno Rector de Ciurana y otros amigos suyos de la localidad.

---

Casa para vender ANTIGUA FONDA LA GRABADA, junto con 36 sillas yute con respaldo.

Para informes dirigirse a *Laureano Barnés*, Junquera, 42, Tienda de Granos.

---

## Escándalo Municipal

(El Sr. Bosch pronuncia palabras ofensivas)

*Sesión del día 17 de Septiembre.*

Asisten los concejales Sres. Pascal, Guillaumet, García, Geli, Carreras, Pujulá, Ramis, Ribó, Massot y Bosch. Preside el Sr. Ros.

La Erato agradece la subvención concedida por el Ayuntamiento. Se acuerda perdonar los arbitrios de entrada de uvas con destino al asilo Vilalonga y la Escuela de Párulos de S. Vicente de Paúl.

Campá pide 8 días de *regocijo* y le son concedidos.

Se acuerda hacer entrega del Teatro Principal al Sr. Massanet.

El peón Antonio Fraxanet pide la dimisión del cargo, aceptándose y declarándose la vacante.

Se acuerda conceder 100 ptas. para la construcción del monumento a D. Angel Guimerá.

Se lee un dictamen de la C. de Hacienda desestimando la justa petición del Sr. Administrador de Consumos solicitando una bonificación por el quebranto correspondiente de moneda toda vez que ahora son mucho mayores las cantidades que ha de recaudar que antes. Massot hace una aclaración y Pascal pide quede ocho días sobre la mesa. La misma C. de H. propone se regalen al arquitecto municipal 250 ptas. por haber contribuido en la confección de las ordenanzas municipales, queda acordado con los votos en contra de Pascal, Massot y Ramis.

Queda adjudicado definitivamente al Sr. Famedes la subasta para construir el adoquinado de la Rambla y Placeta.

### El concejal Bosch provoca un fuerte escándalo

Propone el Sr. Ros se fije el precio de los panes hasta 1 kilo a 85 cénts; los de 2 kilos a 1'65 pesetas los dos kilos, y a 80 cénts. el kilo los panes de 3 kilos, teniendo en cuenta que el precio de tasa de la harina es de 82 ptas. los 100 kilos a cuyo importe debense añadir los gastos de acarreo y transporte.

Pascal dice que el precio del pan debería limitarse a 80 cénts. el kilo aunque la harina cueste 82 pues ha cambiado impresiones con los panaderos conformándose los mismos a pagar lo que propone. Teniendo pues en cuenta que mensualmente el precio del pan está supeditado a una revisión el cual debe estar en relación directa con el precio del pan, se acuerda por unanimidad aceptar la proposición del Sr. Pascal.

Al acto, Bosch dice en voz alta: «*el Sr. Pascal no ha dit mes que una serie de BESTIESES.*»

El Presidente no le llamó el orden, y en eso faltó el Sr. Ros como Presidente de la Corporación. El Reglamento de Sesiones sujeta al Presidente y a los concejales a leyes determinadas, pero es tan sabrosa la democracia republicana del Ayuntamiento que ni sus mas conspicuos leaders hacen respetar las leyes que ellos mismos confeccionaron y aprobaron ¡y luego dicen que si los de Madrid!

Ante las palabras groseras, bajas y ofensivas del concejal de la lengua larga, aquel mismo que una vez dirigió al Sr. López-Rodríguez, nuestro estimado director, palabras más que sucias que llenaron los mofletes del señor Bosch más que de costumbre, el Sr. Pascal supo hacer frente a los

insultos en plena sesión y le respondió como se merece quien se rebaja en una sesión pública a ser menos que un limpia.

Los concejales todos demostraron extrañeza ante su actitud incorrecta.

Conste nuestra protesta ante esa actuación grotesca del Sr. Bosch. ¡Y luego dirá *Empordá Federal* si las minorías dicen cosas... ¡oh! si en vez de ser Bosch hubiese sido el señor Pascal, ¡campanillazos! y la expulsión inmediata, pero como que se trata del protector del depositario y demás, hay que doblar la rodilla y aguantarse.

¡Muy edificante señores!

Termina la sesión acordándose a propuesta del señor Ramis construir un monumento a la sardana, aprobándose y nombrándose a los Sres. Ramis, Pascal y Massot para formar parte de la Comisión. El señor Ramis cree que debe el Ayuntamiento revocar el acuerdo anterior que trata de dividir en dos partes el centro cercado de la Plaza de Pi Margall. Pasa a la Comisión.

Y se levantó la sesión.

## COMADRONA

*Tratamiento especial para embarazadas.—Admisión de internas.*

Visita de 3 a 5.—Muntaner, 93, pral. 2.<sup>a</sup> Barcelona

## VULGARIDADES

### MARTE

Pocos serán los que no estén hoy día al corriente de las sensacionales y curiosas noticias que de nuestro pariente próximo da la prensa mundial avalorada con la firma de sabios prestigiosos.

¿Es innegable que en Marte, exista un mundo real y verdadero *infinitamente* superior al nuestro, por sus inmejorables condiciones para la vida?

¿.....?

Hoy en día cuantos trabajos se han realizado para acabar de descubrir las interioridades de este planeta, que dista del nuestro muchos millones de kilómetros, han obtenido resultados medios.

¿Hay en Marte seres *infinitamente* superiores a nosotros?

¿.....?

Si así lo fuese, y si lográsemos comunicarnos con ellos daríamos tal avance, a nuestro progreso que nuestra vida sería mas soportable, que en la actualidad.

En los descubrimientos últimos se han observado otra especie de canales (si así los queremos llamar por su forma) obras de considerable extensión, y de líneas geométricas que constituyen una

especie de tejido por la proximidad de unos a otros.

Pero el más sensacional de todos los descubrimientos, que a Marte se refieren es el atribuirle las señales misteriosas que en los aparatos receptores de la radio-telegrafía reciben. Y que varios sabios, aseguran, dimanan de aparatos potentísimos.

Para averiguar con certeza o por lo menos, lograr deducir superficialmente la procedencia de estas desconocidas señales, se ocupa de lleno la ciencia física en colaboración con la Astronómica.

Es el caso, que a este planeta misterioso que presenta muchas analogías con la tierra, le someteremos a un estudio detallado, no dejándole en paz hasta que nos cueste con detalle el maravilloso cuento que se le atribuye y veamos lo que de verdadero tiene, para saber de una vez si los conocidos descubrimientos, y las misteriosas señales, son obra de la inteligencia o de la naturaleza.

Las diferentes secciones Astronómicas, encargadas de estos estudios por el mundo y los Astrónomos que por sus iniciativas particulares están embebidos en estos trabajos son los que nos irán poniendo al corriente de cuanto se vaya sabiendo, mientras tanto esperemos los resultados que el problema sigue en pie.

ANGEL DIEZ A.

## CRONICA GENERAL

¡Igual que aquí!—El Sr. Alcalde de Gerona es tan atento con la prensa de dicha ciudad que no deja de remitir a la misma todas las noticias que puedan interesar a sus conciudadanos. Hoy daremos a conocer a nuestros lectores uno de los datos ofrecidos por la Alcaldía de Gerona al «El Autonomista», que dice:

«En la inspección verificada la pasada semana en establecimientos de comestibles y mercados por el Veterinario Municipal, fueron decomisados: 21 kg. de pescado, 4 de frutas y 6 de verdura; siendo todo inutilizado por insalubre.»

¿Se hace esto en Figueras? ¿Se vela aquí por la salud de los figuerenses? ¿Exigen esto esos higienistas que para justificar un empréstito dicen que adoquinando calles se evitará el tifus (pero que a la vez permiten cientos de pozos muertos, y que haya más de veinte calles sin cloacas) que se hagan cumplir las Ordenanzas Municipales y que los alimentos no se adulteran ni se robe en el peso?

Por eso decimos.... ¡Igual que aquí!

Ha pasado unos días en nuestra ciudad, el joven pintor barcelonés D. A. Oller, quien está pasando una temporada en el Puerto de Llansá pin-

tando las bellezas que encierran esos rincones pintorescos de nuestra costa ampurdanesa.

Mañana domingo se celebrará en Torroella de Montgri la fiesta de los Juegos Florales del Ampurdán, que promete ser espléndida.

El día 1 de Octubre próximo el Banco de Palafrugell abrirá una sucursal en Torroella de Montgri.

Han contraído matrimonio en esta ciudad el joven abogado y catedrático D. Joaquín Xirau Palau con la distinguida señorita Maria del Pilar Subias. A ambos les deseamos una eterna luna de miel

Hállase vacante la plaza de Secretario del Ayuntamiento de San Clemente Sascebas dotada con mil pesetas anuales.

Se ha declarado oficialmente la existencia de glosopeda en Viloví de Oñar y Das, y de viruela ovina en Peratallada y Vilabertrán.

Mañana domingo, a las 3 y media, habrá gran partido de fot-ball entre los equipos Girona F. C. y Unión.

El partido será interesantísimo.

Ha sido destinado en Gerona el Inspector de Policía de la frontera D. Eladio Rodríguez Martí.

El Presidente de la Diputación provincial de Gerona ha remitido para la Biblioteca de la Escuela de Ciurana las Obras Completas de Mn. Jacinto Verdaguer.

Durante la última semana, la Sucursal de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, ha hecho las operaciones siguientes:

Cobros Ptas. 34.336'19

Pagos > 34.263'96

y 10 libretas y cuentas nuevas.

## REGISTRO CIVIL DE LA CIUDAD DE FIGUERAS

Del día 10 al 17 Septiembre

### NACIMIENTOS

11.—Juan Junyer de Bodallés.

15.—Eugenia Pujol Juandó.

15.—Ana Coll Blaha.

### MATRIMONIOS

11.—Narciso Figueras Prat con María Casademont Oliva, solteros.

15.—Jesús Cendra Callicó con Guadalupe Fernandez Azcona, solteros.

### DEFUNCIONES

11.—Loreto Massanet Simón, 66 a., v.

13.—Eulalia Cardoner Bessach, 76 a., v.

16.—Joaquín Pardinella Casademont, 67 a., c.

Imp. JUAN VILA SOLER.—Calle Ancha 15.—Figueras

# BANCO DE FIGUERAS

DE

## BUSQUETS Y VERGÉS

Este banco ofrece las mejores ventajas para toda clase de operaciones de

### Cambio - Banca - Bolsa - Valores - Cupones

y con especialidad en la compra y venta de Valores Nacionales y Extranjeros, debidamente legalizados, al acto y a plazo.

Negociación de toda clase de cupones.—Cambio de Monedas.—Giros.—Descuentos de letras.—Depósitos de Monedas y de Valores.—Cuentas Corrientes.—Cuentas de Ahorro y Capitalización.—Colocación de Capitales.

Gran existencia de Francos, Libras, Marcos Coronas y Rublos

**ECONOMÍA, FORMALIDAD Y RESERVA.**

MONTURIOL, 25 Y PLAZA PI Y MARGALL

# FERRERIA DE JOSÉ FERRÁN GALTER

Bateria de Cocina : Estañada : Esmaltada : Aluminio  
**PARAGUAS Y BASTONES**  
 CUCHILLERÍA, LÁMPARAS ELÉCTRICAS, CUADROS, VIDRIOS, ETC., ETC.

Estos almacenes son los mejores surtidos en Máquinas de afeitar, hay máquinas a los precios siguientes:  
*Máquina con estuche de cartón y 1 hoja a 1'25 una. — Máquina con estuche de cuero y 6 hojas a 2'50 una.*  
 También se encuentran máquinas de 6, 10, 12, 15, 18, 25, 28, 30, 32, 35 y 40 pesetas. Especialidad con la  
 marca *Guillette*.—Lámparas eléctricas de mano, y pilas de recambio. **PRECIO FIJO**

Placeta, 5.

Teléfono 416.

Gerona, 25.

FIGUERAS

## LA SIBERIA

FÁBRICA DE HIELO

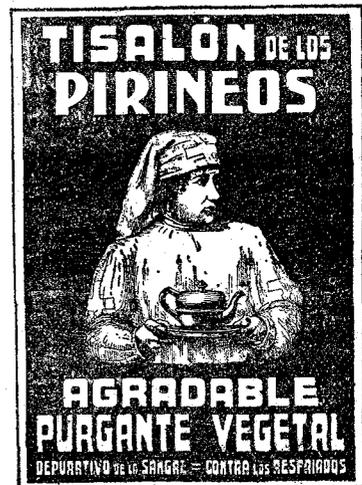
— DE —

**DIOSDADO MUÑOZ**

Calle Heras de Vila, 29.

Teléfono de la Mancomunidad 414

FIGUERAS



*Estuche de madera 1'50.*

*Bolsa para 2 purgas con instrucciones 0'25.*

DEPÓSITOS:

Farmacia CASTELLVÍ. — Plaza Triangular

Droguería EL SIGLO.—Calle Nueva, 17

## Tránsito Internacional

Servicio especial para PAQUETES POSTALES

Importación y exportación

**Torroella y Callís**

Comisionistas y Agentes de Aduanas

CON DOMICILIO EN

CERBÈRE, PORT-BOU Y BARCELONA

Domicilio Central :: BARCELONA :: Paseo Colón, 19

**AGENCIA DE ADUANAS**  
 — COMISIÓN Y TRÁNSITO —

**Pedro J. Zamalloa**

TRANSBORDOS.—Despacho y reexpedición de frutas,  
 legumbres y toda clase de mercancías.

CERBÈRE (Pyr. Or.)

Actividad, Esmero y Economía.

# Antiga casa MASSOT

FUNDADA EN 1850



**Actualment Grans Existencias en Articles de Llenceria**

**a Preus excepcionals.**

Cortinatjes - Stors - Visillos - Mantes - Tapiços - Tapets - Cobre-llits, etc., etc.,

Expléndida colecció de Jocs de llit i de taula trevallats a la ma.

**Acabém de rebre directament de Canaries un important Stok dels seus  
renomenats calats que venem a preus de regal.**

Mantelerías - Camins de taula - Cobre-llits - Per a cobrir taules, pianos, coixins,  
edredons, vaixelles, etc., etc.

**PREU FIXO**



# Fills de JOSEP MASSOT

Plaça de la Constitució, números 25 i 26



**No tenen cap sucursal ni altra botiga a Figueres**